



Distr.  
GENERAL

A/41/582/Add.1  
7 November 1986  
ARABIC  
ORIGINAL : ENGLISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة الحادية والأربعون  
البند ٧٤ من جدول الأعمال

المسائل المتعلقة بالإعلام

مذكرة من الأمين العام

إضافة

تصدر المعلومات الإضافية المرفقة التي تغطي أنشطة الاتحاد الدولي للمواصلات  
السلكية واللاسلكية في ميدان الاتصال ، بوصفها الفرع خامسا من تقرير المدير العام  
لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) .

مرفق

تقرير المدير العام لمنظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة عن تنفيذ البرنامج  
الدولي لتنمية الاتصال ، وعن الأنشطة  
المتعلقة بإقامة نظام عالمي جديد للإعلام  
والاتصال وعن الآثار الاجتماعية ،  
والاقتصادية ، والثقافية للتطور المتسارع  
لتكنولوجيات الاتصال

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٢	٧٥-٥٥	خامسا - أنشطة الاتحاد الدولي للمواصلات السلكية واللاسلكية ....

٥٥ - في إطار التعاون الدولي ، لاسيما التعاون مع البلدان النامية ، اظلمع الاتحاد الدولي للمواصلات السلكية واللاسلكية بأنشطة وفقا لاحكام قرار الجمعية العامة ١٦٤/٤٠ بء ، والمادة ٤ ("مقاصد الاتحاد") من الاتفاقية الدولية للاتصالات السلكية واللاسلكية المعقودة في نيروبي في عام ١٩٨٢ وديباجة الاتفاقية التي تعترف اعترافا تاما "بالحق السيادي لكل بلد في تنظيم اتصالاته السلكية واللاسلكية ، مع مراعاة الاهمية المتزايدة للاتصالات السلكية واللاسلكية في مجال صيانة السلم وفي التنمية الاجتماعية والاقتصادية لجميع البلدان ...".

#### التعاون التقني

٥٦ - في ٢ نيسان/ابريل ١٩٨٥ ، وضع في داكار الحجر الاساسي للمدرسة المتعددة الجنسيات للدراسات العليا في مجال الاتصالات السلكية واللاسلكية . ومن ثم فإن هذا المشروع ، الذي بدأ في عام ١٩٨١ بدعم مالي من برنامج الامم المتحدة الإنمائي وبدعم تقني من الاتحاد الدولي للمواصلات السلكية واللاسلكية ، قد وصل الى مرحلة حاسمة في توطيده . وهذه المدرسة ، التي هي جزء من الجهود العالمية المبذولة لإحكام الرقابة على إدارة شبكة الاتصالات السلكية واللاسلكية ، تقوم بخدمة ثمانى دول افريقية هي : بنن ، وبوركينا فاسو ، وتوغو ، وجمهورية افريقيا الوسطى ، والسنغال ، ومالي ، وموريتانيا ، والنيجر . ومع ذلك فقد استقبلت بالفعل طلابا ومتدربين من بلدان ومنظمات أخرى منها بوروندي وتشاد وجيبوتي ، وزائير ، وكوت ديفوار ، وغابون ، وغامبيا ، وغينيا ، وغينيا - بيساو ، والكاميرون ، والكونغو ، والاتحاد الاقتصادي لدول غربى افريقيا ، والاتحاد الافريقي للمواصلات السلكية واللاسلكية ، ومدرسة روفيمك المتعددة الجنسيات للاتصالات السلكية واللاسلكية في السنغال .

٥٧ - كما وصل المشروع RAB 81/0/13 الخاص بترجمة مصطلحات الاتصالات السلكية واللاسلكية للاتحاد الدولي للمواصلات السلكية واللاسلكية الى اللغة العربية الى المرحلة النهائية من تنفيذه . وللمشروع عدة أهداف منها المساهمة في التعاون الدولي بنقل الدراية والتكنولوجيا الى مجموعة من الدول بمصطلحات دقيقة ومحددة تقدم المعنى الصحيح للغات الاصلية . وهذا المشروع يمثل نهجا عمليا يستند الى تنفيذ قرار اتخذه مؤتمر المفوضين التابع للاتحاد الدولي للمواصلات السلكية واللاسلكية ، المعقود في نيروبي في عام ١٩٨٢ (المادة ١٦ من الاتفاقية الدولية للاتصالات السلكية واللاسلكية) ، أصبحت بموجبها اللغة العربية لغة رسمية في الاتحاد . وبالإضافة الى ذلك ، فقد صُمم المشروع بحيث يكفل تطوير ونقل تكنولوجيا الاتصالات السلكية واللاسلكية الى ٢١ ادارة عربية من الادارات الاعضاء في الاتحاد . وقد بدأ المشروع في

عام ١٩٨٢ باختيار مدير يقع مقره في الرباط ، ومن المقرر انجازه في شهر تشرين  
الاول/اكتوبر ١٩٨٦ . وفي كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ انتهى فريق المشروع من ترجمة  
٢٢ ٨٠٠ مطلق الى العربية من المصطلحات الواردة في "المسرد المؤقت لمصطلحات  
الاتصالات السلكية واللاسلكية" الخاص بالاتحاد الدولي للمواصلات السلكية واللاسلكية ،  
وتم ترجمة ٥ ٢٠٠ مطلق متعلق بالاتصالات الفضائية السلكية واللاسلكية ، الى اللغة  
العربية . وقد اعتمد المؤتمر العربي المعقود في الرباط في كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥  
المصطلحات الاولى ، أما المصطلحات الاخيرة فسوف تدرس في شهري آب/اغسطس وايلول/  
سبتمبر بهدف اعتمادها في ايلول/سبتمبر ١٩٨٦ في الاجتماع الاخير للجنة التنسيق  
المقرر عقده في الرباط في الفترة من ١٨ الى ٢٥ ايلول/سبتمبر . وقد طبع مشروع  
الطبعة الاولى من المصطلحات التي يبلغ عددها ٢٢ ٨٠٠ مطلق . ولا تزال الطبعة  
النهائية قيد النظر . ويبلغ مجموع تكاليف المشروع ١ ٨٥٠ ٠٠٠ دولار ، منها مبلغ  
٨٦٠ ٠٠٠ دولار قدمه برنامج الأمم المتحدة الإنمائي .

٥٨ - وفي اوائل عام ١٩٨٦ نظم الاتحاد الدولي للمواصلات السلكية واللاسلكية حلقة  
تدريبية هامة عن مسائل الصيانة وهي اول حلقة من نوعها تعقد في افريقيا ، واشتركت  
فيها الادارات الافريقية للاتصالات السلكية واللاسلكية ، وموردو معدات هذه الاتصالات .  
وكان الهدف من الحلقة هو اعتماد حلول للمشاكل المعروفة بغية تحقيق الجودة في  
نوعية الخدمة ، وهو الهدف المشترك لجميع الاطراف المعنية . وتشكل الحلقة التدريبية  
جزءا من برنامج المشروع RAF 80/0/8 المعنون "صيانة الاتصالات السلكية واللاسلكية ،  
الشبكة الافريقية" ، الذي بدأه الاتحاد الدولي للمواصلات السلكية واللاسلكية ونفذه  
منذ عام ١٩٨١ بمساعدة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي .

٥٩ - وواصل الاتحاد ولجنة التنسيق المشتركة بين الوكالات القيام بدور رئيسي في  
اجراء دراسة الجدوى المتعلقة بإنشاء شبكة اقليمية افريقية للاتصال عن طريق التوايح  
الامطناعية لتنمية افريقيا . وتُعنَى الدراسة بإنشاء شبكة شاملة متكاملة للاتصالات  
السلكية واللاسلكية ، آخذة في الاعتبار ضرورة تقديم خدمات وافية ، لا سيما في  
المناطق الريفية . وقد اتخذ قرار اجراء الدراسة في المؤتمر الخامس لوزراء النقل  
والاتصالات والتخطيط الافارقة المعني ببرنامج عقد النقل والاتصالات في افريقيا ،  
المعقود في هراري ، زمبابوي ، يومي ١٠ و ١١ آذار/مارس ١٩٨٦ . وقد رحب المؤتمر  
بعروض المساعدة المالية المقدمة من مصرف التنمية الافريقي وبرنامج الأمم المتحدة  
الإنمائي والاتحاد الدولي للمواصلات السلكية واللاسلكية واليونسكو لتنفيذ دراسة  
الجدوى ، وامند الى لجنة التنسيق المشتركة مهمة التفاوض مع الهيئات المهمة الاخرى

لإكمال عملية التمويل . وقام مجلس وزراء منظمة الوحدة الافريقية - بدوره - في دورته العادية الرابعة والأربعين المعقودة في أديس أبابا في الفترة من ٢١ الى ٢٦ تموز/ يوليه ١٩٨٦ بتوصية كل الأطراف المعنية بجملة أمور منها ، بذل كل الجهود الممكنة من أجل تنفيذ مشروع الاتصالات عن طريق التتابع الامطناعية ، وفقا للاستراتيجية التي وضعها المؤتمر الخامس لوزراء النقل والاتصالات والتخطيط الافارقة .

٦٠ - ويجري تنفيذ معظم أنشطة التعاون التقني للاتحاد الدولي للمواصلات السلكية واللاسلكية بالاشتراك مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي . إلا أنه في إطار التعاون مع منظومة الأمم المتحدة ، يمكن أيضا أن تذكر مشاركة الاتحاد في البرنامج الدولي لتنمية الاتصال . وقد اشتملت الأنشطة المتمثلة بذلك على المشاركة ووضع تقييم لعناصر الاتصالات السلكية واللاسلكية في المشاريع التي تقترحها البلدان ، وتقديم مشاريع خاصة بالاتحاد ، وأخيرا المشاركة في الدورة السابعة للمجلس الحكومي الدولي المعني بالبرنامج الدولي لتنمية الاتصال ، المعقودة في باريس في الفترة من ١٢ الى ٢٠ كانون الثاني/يناير ١٩٨٦ ، التي أقر فيها مشروعان قدمهما الاتحاد ، وصُغفا ضمن المشاريع التي ستحظى بالأولوية في التمويل . وعنوانا للمشروعين هو على التوالي : "تطوير البث الإذاعي في افريقيا" و "إقامة شبكة لاسلكية ريفية في جمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية" .

#### التعاون الدولي

٦١ - عقد الاتحاد الدولي للمواصلات السلكية واللاسلكية عددا من المؤتمرات والاجتماعات والمعارض ، منها ما يلي :

(١) عقد المؤتمر الاداري العالمي للاسلكي المعني باستخدام مدار التتابع الامطناعية الثابت بالنسبة للأرض والتخطيط للخدمات الفضائية التي تستخدمه دورته الاولى في جنيف في الفترة من ٨ آب/أغسطس الى ١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٨٥ . ونجح المؤتمر في ايجاد طريقة مقبولة لتحديد القواعد تؤدي الى التوصل الى وسيلة مرضية تكفل في الواقع العملي لجميع البلدان امكانية الوصول على قدم المساواة الى مدار التتابع الامطناعية الثابت بالنسبة للأرض والنطاقات المترددة المخصصة لخدمات الاتصالات اللاسلكية الفضائية ، والتوفيق في الوقت نفسه بين هذا الهدف والاستخدام الاقتصادي الفعال لهذه الموارد الطبيعية . وستعقد الدورة الثانية لهذا المؤتمر في عام ١٩٨٨ .

(ب) وستجري الأجهزة الدائمة للاتحاد دراسات لتزويد الدورة الثانية بمعلومات كاملة ودقيقة عن أوجه مختلفة لعدد من القضايا التي أثيرت في الدورة الأولى ولتنفيذ عمليات تخطيط على أساس الاحتياجات التي تقدمت بها الإدارات ، وفقاً لتوصيات الدورة الأولى للمؤتمر ، بما في ذلك وضع مجموعة برامج للحاسب الإلكتروني مطلوبة لإعداد خطة التوزيع .

٦٣ - وكجزء من عمل اللجنة الاستشارية الدولية للمواصلات البرقية والهاتفية التابعة للاتحاد الدولي للمواصلات السلكية واللاسلكية ، اجتمعت لجنة الخطة الإقليمية لأمريكا اللاتينية من ٢ الى ٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ في باراماريبو ، سورينام ، لاستعراض بيانات وتنبؤات الخطة ، مع مراعاة حجم وتدفق حركة الاتصالات ، والتطورات في نظم الارمال الرئيسية وأثر التكنولوجيات والخدمات الحديثة على تطور الشبكات .

٦٣ - وقام الاتحاد الدولي للمواصلات السلكية واللاسلكية بدور نشط في مؤتمر المائدة المستديرة الدولي الثاني المعني بإقامة نظام عالمي جديد للإعلام والاتصال ، الذي عقد في كوبنهاغن من ٢ الى ٧ نيسان/أبريل ١٩٨٦ . وقد ناقش هذا المؤتمر الذي نظّمته الأمم المتحدة بالاشتراك مع اليونسكو عملاً بقرار الجمعية العامة ٨٢/٣٨ بء ، عدداً من المواضيع الهامة ، بما في ذلك دور الاتصالات السلكية واللاسلكية في إقامة نظام عالمي جديد للإعلام والاتصال ، مع التركيز على البلدان النامية .

٦٤ - وعقد المؤتمر الإداري الإذاعي الإقليمي المعني بوضع خطة للخدمة الإذاعية في الموجة التي يتراوح طولها بين ١٦٠٥ و ١٧٠٥ كيلومتر في المنطقة ٢ دورته الأولى في جنيف من ١٤ نيسان/أبريل الى ٢ أيار/مايو ١٩٨٦ ، وأرسى الأسس الفنية للخطة . وسوف تعقد الدورة الثانية لهذا المؤتمر في عام ١٩٨٨ . وسوف تضع خطة لاستخدام الخدمة الإذاعية في الموجة التي يتراوح طولها بين ١٦٠٥ و ١٧٠٥ كيلومتر في المنطقة ٢ .

ولإعداد لهذه الدورة يتعين أن تُنفذ أنشطة من قبل المجلس الدولي لتسجيل الترددات اللاسلكية ، واللجنة الاستشارية الدولية للمواصلات اللاسلكية ، والإدارات :

(١) سوف يستكمل المجلس الدولي لتسجيل الترددات اللاسلكية سجل الترددات الدولي الأخير فيما يتعلق بالنطاقات المخصصة لغير المحطات الإذاعية من المحطات ؛

(ب) سوف تعيد ادارات المنطقة ٢ دراسة تخصيص هذه النطاقات لمحطات غير المحطات الإذاعية لشطب ما لم يعد مستخدما منها ، وستقوم على كل حال ، باتخاذ كل الخطوات اللازمة لتجنب تعريض التنفيذ الكامل للخطة التي سوف تعتمد في الدورة الثانية للفشل ؛

(ج) سوف تنفذ اللجنة الاستشارية الدولية للمواصلات اللاسلكية ، بالاشتراك مع الادارات ، دراسات حول معايير التقاسم بين الخدمات المستخدمة للموجه التي يتراوح طولها بين ١ ٦٢٥ و ١ ٧٠٥ كيلومتر في المنطقة ٢ .

٦٥ - ودرست الجمعية العامة السادسة عشرة للجنة الاستشارية الدولية للمواصلات السلكية التي انعقدت في دوبروفنيك (يوغوسلافيا) من ١٢ الى ٢٢ أيار/مايو ١٩٨٦ التقارير التي أعدها أفرقة الدراسة التابعة لها حول المسائل الفنية والتشغيلية المتعلقة بالاتصالات السلكية واللاسلكية على وجه التحديد . واتخذت الجمعية العامة توصيات عديدة تتناول ما يلي :

(أ) ميزات هوائيات المحطات الأرضية بهدف استخدام مدار التتابع الإطناعية الثابت بالنسبة للأرض استخداما أكثر اقتصادا ؛

(ب) الخصائص التشغيلية لنظم الاتصالات اللاسلكية عن طريق التتابع الإطناعية في شبكات الخدمات الرقمية المتكاملة ؛

(ج) الخدمة المتحركة ، خصوصا فيما يتعلق بالنظام العالمي المرتقب للسلامة والإخطار بالكوارث البحرية ؛

(د) أوجه المهياة البصرية - الرقمية والتسجيل التلفزيوني الرقمي على الشريط المغناطيسي .

٦٦ - إن هذه التقنيات الجديدة تنطوي على إمكانيات لم يسبق لها مثيل في التسجيل والتنقيح والتجهيز في إنتاج البرامج التليفزيونية وتبادل البرامج المسجلة ذات النوعية الممتازة بين الهيئات الإذاعية .

٦٧ - واتخذت الجمعية العامة الخطوات اللازمة لدفع عجلة العمل المتعلق بمعايير البث التليفزيوني الرفيع الاستبانة . وتمثل ميزات هذه التقنية التليفزيونية الجديدة في تقديم صورة ذات نوعية أفضل بكثير عما هو ممكن بالنظم التليفزيونية الحالية ، وتطبيق تقنيات الانتاج التليفزيوني المركبة في الانتاج ذي النوعية السينمائية .

٦٨ - وانعقد المؤتمر الأول لمستخدمي الاتصالات السلكية واللاسلكية الدولية ، الذي نظمه الاتحاد الدولي للمواصلات السلكية واللاسلكية بالتعاون مع فريق مستخدمي الاتصالات السلكية واللاسلكية الدولية في ميونخ من ١٧ الى ١٩ ايلول/سبتمبر ١٩٨٥ . وقد هيأ المؤتمر فرصة لبحث ومناقشة مشاكل مستخدمي وموردي الخدمات السلكية واللاسلكية التي قد تنجم عن إدخال الخدمات الرقمية ومعدات الموجات الطويلة ، وكذلك لإعادة بحث عملية رسم السياسة في مجال الاتصالات السلكية واللاسلكية على المستوى الدولي بهدف زيادة تطوير وتحسين خدمات الاتصالات السلكية واللاسلكية لمصلحة الجميع .

٦٩ - وقد أومت اللجنة المستقلة لتطوير الاتصالات السلكية واللاسلكية على مستوى العالم ، التي انشئت عملاً بمقرر اتخذته المؤتمر المغفوض للاتحاد الدولي للمواصلات السلكية واللاسلكية الذي عقد في نيروبي في عام ١٩٨٢ ، في تقريرها "الحلقة المغفودة" بجملة أمور من بينها إقامة مركز لتطوير الاتصالات السلكية واللاسلكية . وقد أنشأ المجلس التنفيذي للاتحاد الدولي للمواصلات السلكية واللاسلكية ذلك المركز في دورته الحادية والأربعين في حزيران/يونيه ١٩٨٦ . وهو يتكون من وحدة لسياسة التطوير ستقوم بجمع وتحليل البيانات عن السياسات والخبرات من جميع أرجاء العالم ، ومن خدمة لتطوير الاتصالات السلكية واللاسلكية مكوّنة من فرق من الاختصاصيين لإمداء المشورة الرفيعة المستوى للبلدان النامية بشأن الجوانب المتعلقة بإنشاء وتشغيل شبكات عامة فعّالة ، ومن فريق دعم للعمليات لتقديم المساعدة في مشاريع محددة . وسوف يكمل عمل المركز أنشطة إدارة التعاون التقني في الاتحاد الدولي للمواصلات السلكية واللاسلكية .

#### نظام التقاسم الدولي التابع للاتحاد الدولي للاتصالات السلكية واللاسلكية

٧٠ - بدأ العمل بموجب القرار ٢٢ الذي اتخذته المؤتمر المغفوض للاتحاد الدولي للمواصلات السلكية واللاسلكية في مالاقا - توريمو لينوس في عام ١٩٧٢ في تطوير قواعد التدريب وأدى في نهاية الامر الى مشروع (التطوير في مجال الاتصالات السلكية واللاسلكية عن طريق تنظيم دورات دراسية) نفذته الاتحاد الدولي للمواصلات السلكية



واللاسلكية بالاشتراك مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ، واستمر المشروع ينفذ من عام ١٩٧٥ الى غاية عام ١٩٨٢ . وكان من بين أهدافه ما يلي :

(١) وضع قواعد ونظم معلومات لتقاسم موارد التدريب ؛

(ب) مساعدة أعضاء الاتحاد الدولي للمواصلات السلوكية واللاسلكية في تنمية قدراتها لتطبيق قواعد تطوير التدريب واستخدام نظم المعلومات في تقاسم موارد التدريب .

٧١ - وقرر المؤتمر المغفوض للاتحاد الدولي للمواصلات السلوكية واللاسلكية الذي عقد في نيروبي عام ١٩٨٢ رصد أموال في الميزانية العادية للاتحاد الدولي للمواصلات السلوكية واللاسلكية لاستمرار مشروع التطوير في مجال الاتصالات السلوكية واللاسلكية عن طريق تنظيم دورات دراسية .

٧٢ - وعقدت ثلاثة اجتماعات عالمية منذ عام ١٩٨١ (في جنيف في شباط/فبراير ١٩٨١ وأيار/مايو ١٩٨٢ وفي مونتبلييه في فرنسا في تشرين الاول/أكتوبر ١٩٨٤) .

٧٣ - عقد اجتماع التنسيق الاقليمي الاول المعني بنظام التقاسم الدولي من أجل التدريب التابع للاتحاد الدولي للمواصلات السلوكية واللاسلكية ، لاوروبا وبلدان الشرق الاوسط في أوصلو من ١٦ الى ٢١ حزيران/يونيه ١٩٨٦ . وجرى تنظيمه بالتعاون مع الادارة النرويجية للاتصالات السلوكية واللاسلكية التي وفرت الدعم المالي كذلك .

٧٤ - وقد وفر هذا الاجتماع الذي كان موضوعه "التدريب من أجل الادارة" للمشاركين ، في جملة أمور ، فرصة مقارنة خبراتهم وتحديد السبل التي يمكن أن يساعد بها نظام التقاسم في تلبية الاحتياجات التدريبية لبلدان المنطقة .

٧٥ - وعلاوة على المنشورات الرئيسية للاتحاد المتعلقة بالتوصيات والتقارير والكتيبات التي اعتمدها كل من اللجنة الاستشارية الدولية للمواصلات السلوكية واللاسلكية واللجنة الاستشارية الدولية للمواصلات البرقية والهاتفية وفر الاتحاد دراسات أخرى حول الاتصالات السلوكية واللاسلكية . وأصدر الاتحاد الدولي للمواصلات السلوكية واللاسلكية في نيسان/ابريل ١٩٨٦ ، بمساعدة عدد كبير من الأشخاص البارزين ، دراسة عنوانها "الإعلام والاتصالات السلوكية واللاسلكية والتنمية" وهي الثانية في سلسلة

مكرمة لدور الاتصالات السلكية واللاسلكية في التنمية الاجتماعية والاقتصادية للبلدان  
النامية ، وفي أيار/مايو ١٩٨٦ أصدر الاتحاد الدولي للمواصلات السلكية واللاسلكية  
واليونسكو تقريرا مشتركا عن "تعريفات الاتصالات السلكية واللاسلكية لوسائط الاتصال  
الجاهزي" ، يمكن أن تساعد البلدان النامية في رسم سياساتها الوظيفية في هذا  
المجال .

-----